



**PREZES
URZĘDU OCHRONY
KONKURENCJI I KONSUMENTÓW**

DDI-2-411/13/03/AI

Warszawa, 28 listopada 2003 r.

DECYZJA Nr DPI - 78 /2003

Na podstawie art. 17 w związku z art. 12 ust 1 oraz 12 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz.U. z 2003 r. Nr 86, poz. 804), po przeprowadzeniu postępowania na wniosek NDS Limited z siedzibą w Staines, Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów **wydaje zgodę** na dokonanie koncentracji, polegającej na przejęciu przez NDS Limited z siedzibą w Staines, kontroli nad Gallo 14 SAS z siedzibą w Boulogne-Billancourt.

UZASADNIENIE

W dniu 10 października 2003 r. do Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów wpłynęło zgłoszenie zamiaru koncentracji przedsiębiorców, polegającej na przejęciu przez NDS Limited z siedzibą w Staines, kontroli nad *Mediahighway Business* należącym do Canal+ Technologies S.A. z siedzibą w Paryżu. Zgłoszenie to zostało zmodyfikowane pismem z dnia 26 listopada 2003 r. poprzez wskazanie, iż koncentracja polegać będzie na przejęciu przez NDS Limited kontroli nad utworzoną dla celów realizacji przedmiotowej koncentracji spółką Gallo 14 SAS z siedzibą w Boulogne-Billancourt, do której zostanie wniesiona większość składników majątkowych przedsiębiorstwa interaktywnego oprogramowania specjalistycznego i technologii interaktywnych aplikacji telewizyjnych *Mediahighway* - należących do Canal+ Technologies S.A. W związku z tym, iż:

- spełnione zostały niezbędne przesłanki uzasadniające obowiązek zgłoszenia zamiaru koncentracji, bowiem łączny obrót przedsiębiorców uczestniczących w koncentracji w roku obrotowym poprzedzającym rok zgłoszenia przekroczył 50 mln euro, tj. kwotę określoną w art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. z 2003 r. Nr 86, poz. 804), zwanej dalej „ustawą”,
- przejęcie – poprzez nabycie lub objęcie akcji, innych papierów wartościowych, udziałów, całości lub części majątku lub w jakikolwiek inny sposób – bezpośredniej lub pośredniej kontroli nad całym albo częścią jednego lub więcej przedsiębiorców przez jednego lub więcej przedsiębiorców, jest jednym ze sposobów koncentracji określonym w art. 12 ust. 2 pkt 2 ustawy,

- w przedmiotowej sprawie nie występuje żadna okoliczność z katalogu przesłanek egzoneracyjnych, wymienionych w art. 13 ustawy, powodująca odstąpienie od obowiązku zgłoszenia koncentracji,

Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, zwany dalej organem antymonopolowym, wszczął postępowanie w niniejszej sprawie, o czym powiadomił stronę pismem z dnia 22 października 2003 r.

Z informacji zawartych w zgłoszeniu wynika, że transakcja została zgłoszona bez naruszenia terminu, o którym mowa w art. 94 ust. 4 ustawy antymonopolowej.

Przyczyny i opis koncentracji.

Zgłoszenie dotyczy zamiaru nabycia przez NDS Limited akcji, aktywów i licencji związanych z przedsiębiorstwem interaktywnego oprogramowania pośredniczącego i technologii interaktywnych aplikacji telewizyjnych *Mediahighway* należącego obecnie do spółki Canal + Technologies S.A. Przed planowaną koncentracją większość składników majątkowych (w tym prawa i obowiązki wynikające z kontraktów) nabywanego przedsiębiorstwa zostanie wniesiona do nowoutworzonej spółki Gallo 14 SAS - spółki w 100% zależnej od Canal + Technologies S.A. Wszyscy pracownicy Canal + Technologies S.A. zaangażowani w nabywanym przedsiębiorstwie zostaną przeniesieni do Gallo 14 SAS. Gallo 14 SAS zostanie następnie nabyta przez NDS Limited.

Celem niniejszej koncentracji jest rozszerzenie przez Grupę NDS działalności o rynek oprogramowania pośredniczącego dla cyfrowych interaktywnych przystawek telewizyjnych oraz rozwiązań technologicznych dla interaktywnych aplikacji telewizyjnych poprzez przejście już istniejącego przedsiębiorstwa, na majątek którego składają się aktywa Canal + Technologies S.A. związane z tworzeniem i dostarczaniem oprogramowania pośredniczącego oraz rozwiązań z zakresu interaktywnych aplikacji telewizyjnych.

Koncentracja ma charakter eksterytorialny i dotychczas została zaaprobowana przez organy antymonopolowe w Niemczech oraz w Hiszpanii.

Uczestnicy koncentracji.

NDS Limitem (nabywca)

NDS Limited jest jednostką handlową grupy NDS, przedmiot jej działalności obejmuje zawieranie kontraktów z klientami w odniesieniu do produktów oferowanych przez grupę NDS. Przedsiębiorcą dominującym NDS Limited jest spółka akcyjna NDS Group plc., której akcje notowane są na giełdzie NASDAQ w formie Amerykańskich Akcji Depozytowych. Grupa NDS jest dostawcą otwartych końcowych cyfrowych rozwiązań dla płatnej telewizji, mających na celu bezpieczne przekazywanie programów do telewizorów i innych urządzeń cyfrowych dla odbiorców na całym świecie. Podstawowym rodzajem działalności grupy NDS jest dostarczanie systemów warunkowego dostępu zabezpieczających dostęp do treści programów telewizyjnych (ponad 80% obrotów grupy NDS). Ponadto grupa NDS dostarcza technologię umożliwiającą opracowywanie i wprowadzanie u klientów interaktywnych aplikacji telewizyjnych takich jak gry, łączność, teledakupy, elektroniczne przewodniki po kanałach telewizyjnych.

W Unii Europejskiej grupa NDS dostarcza interaktywne aplikacje telewizyjne głównie w Zjednoczonym Królestwie oraz na mniejszą skalę w Skandynawii, Niemczech i Holandii. NDS nie dostarcza technologii dla interaktywnych aplikacji telewizyjnych nadawcom w Polsce.

Grupa NDS wchodzi w skład działającej na całym świecie grupy kapitałowej New Corporation. Działalność grupy News obejmuje produkcję i dystrybucję filmów kinowych i programów telewizyjnych, transmisję sygnału telewizyjnego za pośrednictwem naziemnych, satelitarnych i kablowych, publikowanie gazet, czasopism i książek, produkcję i dystrybucję materiałów i usług promocyjnych i reklamowych, rozwój warunkowego dostępu oraz technologii interaktywnej telewizji, tworzenie i dystrybucję oprogramowania interaktywnego.

Działalność grupy News w Polsce polega na sprzedaży przestrzeni reklamowej. Działalność tę prowadzi spółka zależna News - Town & City II S.A. Udział rynkowy News na rynku sprzedaży reklam w Polsce wynosi poniżej %. Ponadto, Fox Entertainment Group, Inc. należąca do grupy News, jest dostawcą filmów reklamowych na rynek w Polsce. Działalność grupy News na ww. rynkach nie ma związku z planowaną koncentracją.

Canal + Technologies S.A. (zbywca)

Przedmiot działalności Canal + Technologies S.A. obejmuje prowadzenie badań, rozwój i tworzenia systemów obejmujących oprogramowanie i sprzęt stosowany w sektorze telewizji cyfrowej, komputerów, multimediiów (w tym Internetu), systemów szyfrujących, systemów kontroli dostępu w sektorze telewizji cyfrowej, komputerów lub multimediiów (w tym Internetu) oraz wszelkie produkty lub usługi, które mogą być z powyższym związane. Canal + Technologies S.A. jest dostawcą specjalistycznego oprogramowania zwanego pośredniczącym dla cyfrowych interaktywnych przystawek telewizyjnych dla telewizji cyfrowej, technologii interaktywnych aplikacji telewizyjnych (oddział Canal + Technologies S.A. prowadzący działalność w tych zakresach wykorzystuje markę *Mediahighway*) oraz rozwiązań warunkowego dostępu wykorzystującą znak towarowy *MediaGuard*.

Podmiotem dominującym Canal + Technologies S.A. jest Thomson S.A. Grupa Thomson jest wytwórcą produktów elektronicznych, ze szczególnym uwzględnieniem monitorów i komponentów, rozwiązań technicznych dla mediów cyfrowych, artykułów elektronicznych domowego użytku.

Gallo 14 SAS (podmiot nabywany)

Gallo 14 SAS jest nowoutworzoną spółką zależną (w 100%) Canal + Technologies S.A., utworzoną dla celów realizacji przedmiotowej koncentracji. Do spółki tej zostanie wniesiona większość aktywów części Canal+ Technologies z zakresu *Mediahighway*¹.

Produkt *Mediahighway* zawiera: rozwiązania umożliwiające oprogramowaniu stosowanemu w interaktywnych przystawkach telewizyjnych interpretację i obsługę aplikacji interaktywnych; oprogramowanie serwera transmisji dla satelitarnej, kablowej i naziemnej

¹ Część przedsiębiorstwa Canal + Technologies S.A. zajmująca się technologią warunkowego dostępu wykorzystującą znak towarowy *MediaGuard* jest w trakcie sprzedaży na rzecz Kudelski Group, jednego z wiodących światowych dostawców technologii warunkowego dostępu.

transmisji aplikacji i danych oraz rozwiązania z zakresu interaktywnych aplikacji telewizyjnych umożliwiające użytkownikom odbiorników telewizyjnych interaktywny dostęp do treści telewizyjnych, w tym głosowanie, gry, dostęp do dodatkowych informacji o programach.

W Europie produkty *Mediahighway* dostarczane są do Belgii, Danii, Francji, Finlandii, Włoch, Luksemburga, Hiszpanii, Szwecji, Holandii i Norwegii i Wlk. Brytanii, Polski.

Organ antymonopolowy zważył, co następuje:

Rynki, na które koncentracja wywiera wpływ.

W myśl art. 4 pkt 8 ustawy *o ochronie konkurencji i konsumentów* przez rynek właściwy rozumie się rynek towarów, które ze względu na ich przeznaczenie, cenę oraz właściwości, w tym jakość, są uznawane przez ich nabywców za substytuty oraz są oferowane na obszarze, na którym ze względu na ich rodzaj i właściwości, istnienie barier dostępu do rynku, preferencje konsumentów, znaczące różnice cen i koszty transportu, panują zbliżone warunki konkurencji. A zatem rynek ten wyznaczają zasadniczo dwa elementy: towar (rynek produktowy) i terytorium (rynek geograficzny).

Mając na uwadze definicje rynków, na które koncentracja wywiera wpływ, zawarte w załączniku do rozporządzenia Rady Ministrów *w sprawie zgłoszenia zamiaru koncentracji przedsiębiorców* oraz informacje zawarte w zgłoszeniu organ antymonopolowy uznał, iż:

- √ w niniejszej sprawie **rynkem, na który koncentracja wywiera wpływ w układzie horyzontalnym jest** światowy rynek oprogramowania pośredniczącego, gdyż zarówno grupa NDS, jak i grupa Thomson prowadzą działalność na tym rynku, a ich łączny udział w ww. rynku wynosi ok. %.
- √ brak jest rynków, na które przedmiotowa koncentracja wywiera wpływ **w układzie wertykalnym**,
- √ brak jest rynków, na które przedmiotowa koncentracja wywierałaby wpływ **w układzie konglomeratowym**.

Charakterystyka rynku właściwego, na który koncentracja wywiera wpływ.

Rynek produktowy

Rynkiem właściwym w ujęciu produktowym jest rynek oprogramowania pośredniczącego. Oprogramowanie pośredniczące jest specyficznym typem oprogramowania stosowanym w cyfrowych interaktywnych przystawkach telewizyjnych. Oprogramowanie pośredniczące otrzymuje informacje i całe aplikacje ze strumienia transmisyjnego i komunikuje się z użytkownikiem końcowym za pośrednictwem takich urządzeń jak np. piloty, uruchamia interaktywne aplikacje telewizyjne, podaje im dane wprowadzane przez użytkownika i informacje uzyskane na ich potrzeby. Oprogramowanie pośredniczące jest

zatem oprogramowaniem umożliwiającym dostęp do interaktywnych usług telewizyjnych za pośrednictwem interaktywnych przystawek telewizyjnych.

Grupa NDS obecna jest na rynku oprogramowania pośredniczącego poprzez produkt o nazwie *NDS Core*, wykorzystywanym w interaktywnych przystawkach telewizyjnych najniższej klasy. *NDS Core* umożliwia nadawcom świadczenie bazowych usług telewizji cyfrowej, lecz nie oferuje pełnego zakresu funkcji dostępnych w systemach pośredniczących wyższej klasy, takich jak oferowane przez Open TV Inc, Liberate lub Canal + Technologies S.A. *NDS Core* sprzedawany jest głównie poza Europą, w szczególności w Ameryce Łacińskiej, Izraelu, Korei, Chinach, na Tajwanie i w Indiach. *NDS Core* stosowany jest przez ponad 2.600.000 abonentów telewizyjnych na całym świecie. W Europie licencję na *NDS Core* wykupił Madritel, hiszpański operator telewizji kablowej będący częścią AUNA/Retevision Group. Madritel stosuje obecnie *NDS Core* u 70.000 abonentów w Madrycie. Jednakże Madritel podjął strategiczną decyzję o zmianie *NDS Core* na oprogramowanie pośredniczące Open TV.

Oprogramowanie pośredniczące Canal + Technologies S.A. jest zasadniczo oferowane nadawcom telewizyjnym dla wszystkich typów platform cyfrowych (satelitarnych, kablowych i naziemnych) z pewnymi różnicami dla każdego rodzaju platformy w różnych językach programowania, takich jak MHEG-5, Java, HTML.

Rynek geograficzny

Rynkiem właściwym w ujęciu geograficznym, w odniesieniu do oprogramowania pośredniczącego, jest cały świat (zasięg globalny). Takie ustalenie rynku jest uzasadnione faktem, iż głównymi producentami oprogramowania pośredniczącego są międzynarodowe spółki prowadzące sprzedaż produktów w identycznej formie na rynku światowym. Na dostarczanie rozwiązań technicznych w kierunku od dostawcy do nadawcy nie mają wpływu różnice narodowe, takie jak język, preferencje klientów, itp. Nie istnieją bariery wejścia na rynek związane z koniecznością uzyskania zezwoleń administracyjno-prawnych. Klienci (nadawcy) zazwyczaj nabywają oprogramowanie pośredniczące w wyniku przetargów.

Komisji Europejskiej w kilku sprawach dotyczących branży oprogramowania komputerowego, stwierdziła, że rynkiem właściwym geograficznie dla technologii IT wydaje się być co najmniej rynek całej UE lub EOG (np.: decyzja Komisji z 19 czerwca 2001 r. – Sprawa COMP.M.2460 IBM/Infomix, decyzja Komisji z 7 lipca 2000 r. - Sprawa COMP/M.2024 Ivensys/Baan). Ponadto w sprawie Sony/Philips/Intertrust, (decyzja Komisji z 20 lutego 2003 r. – Sprawa COMP/M.3042) Komisja w pełni uznała twierdzenie stron, że w przypadku technologii oprogramowania cyfrowego stosowanego przy ochronie i transmisji treści medialnych, w tym sygnału telewizji cyfrowej, rynkiem właściwym wydaje się być rynek światowy.

Dodać należy, że Komisja Europejska podejmuje działania mające na celu promowanie interoperacyjności usług telewizji cyfrowej. W Art. 18 Dyrektywy 2002/21/EC Komisja zachęca do korzystania z zatwierdzonego standardu Domowej Platformy Multimedialnej, umożliwiającej dostawcy treści cyfrowej stworzenie i nadawanie aplikacji interaktywnych, które będą działać na wszystkich typach oprogramowania pośredniczącego².

² Komunikat Komisji dla Parlamentu Europejskiego, Rady, Europejskiego Komitetu Społeczno-Ekonomicznego i Komitetu Regionów w sprawie barier dla szerokiego dostępu do nowych usług i aplikacji społeczeństwa informacyjnego za pośrednictwem otwartych platform w telewizji cyfrowej i łączności komórkowej trzeciej generacji, COM(2003) 410 z 9 lipca 2003 r.

Na tak zakreślonym rynku właściwym transakcji, szacunkowe udziały rynkowe uczestników koncentracji oraz ich głównych konkurentów przedstawia się następująco – patrz tabele.

Udział w rynku oprogramowania pośredniczącego w skali światowej w 2002 r.

Sprzedawca	Liczba abonentów korzystających z oprogramowania (w tys.)	Udział w rynku (%)
Open TV		
Scientific Atlanta		
Canal + Technologies		
NDS		
Betaresearch		
Liberate		

Udział w rynku oprogramowania pośredniczącego w EOG 2002 r.

sprzedawca	Liczba abonentów korzystających z oprogramowania (w tys.)	Udział w rynku (%)
Open TV		
Canal + Technologies		
Liberate		
NDS		

Dane w powyższych tabelach przedstawione są w oparciu o liczbę aktywnych abonentów korzystających z oprogramowania pośredniczącego danego dostawcy.

Udziały rynkowe dostawców oprogramowania pośredniczącego są nierozdzielnie związane z udziałami rynkowymi obsługiwanych operatorów telewizji cyfrowej. Ze względu na bardzo ograniczoną liczbę operatorów telewizji cyfrowej w jednym kraju, dostawcy oprogramowania pośredniczącego siłą rzeczy osiągają znaczące udziały rynkowe w takim kraju po podpisaniu umowy dostawy.

Należy spodziewać się wzrostu zapotrzebowania na oprogramowanie pośredniczące, bowiem zgodnie z przewidywaniami liczba gospodarstw domowych odbierających telewizję cyfrową w Europie wzrośnie o 28% w 2004 r., o 27% w 2005 r. i o 24% w 2006r.

W Polsce nie występuje nakładanie się rynków w układzie horyzontalnym. Grupa NDS nie sprzedaje oprogramowania pośredniczącego na terytorium Polski. Natomiast udział Canal + Technologies S.A w rynku oprogramowania pośredniczącego w Polsce wynosił: % w 2002 r. (tys. abonentów), % w 2001 r. (tys. abonentów) i % w 2000 r. (tys. abonentów). Jedynym odbiorcą w Polsce oprogramowania pośredniczącego oferowanego przez Canal + Technologies S.A. jest Cyfra+. Konkurentem Canal + Technologies S.A. w rynku oprogramowania pośredniczącego w Polsce jest Open TV, której szacunkowy udział kształtował się na poziomie: % w 2002 r. (tys. abonentów), % w 2001 r. (tys. abonentów) i % w 2000 r. (tys. abonentów).

Ocena skutków koncentracji

Przepis art. 17 ustawy stanowi, iż Prezes Urzędu wydaje zgodę na dokonanie koncentracji, w wyniku której nie powstanie lub nie umocni się pozycja dominująca na rynku i wskutek czego konkurencja na rynku nie zostanie istotnie ograniczona.

Postępowanie w sprawie wykazało, że w wyniku realizacji planowanej koncentracji, nie powstanie, ani nie umocni się pozycja dominująca NDS Limited na rynku, a także nie dojdzie do istotnego ograniczenia konkurencji. NDS Limited wzmocni swoją pozycję w globalnym rynku oprogramowania pośredniczącego, jednakże nie osiągnie pozycji zbliżonej do dominującej i będzie musiała nadal liczyć z istniejącą na rynku konkurencją. Stwierdzenie to odnosi się do oceny wpływu koncentracji na ten rynek w układzie horyzontalnym, jak również wertykalnym i konglomeratowym. Zaznaczyć należy, iż uczestnicy koncentracji spotykają się na rynku oprogramowania pośredniczącego z istotną konkurencją ze strony Open TV (części konglomeratu medialnego Liberty Media), który posiada ok. 51% udział w rynku). Natomiast udział w rynku grupy NDS w wyniku realizacji zamierzonej koncentracji zwiększy się do poziomu ok. %.

Podkreślić także należy kontrakty na dostawę oprogramowania zawierane są przez nadawców zazwyczaj w wyniku przetargu. Taki charakter rynku powoduje z jednej strony dużą płynność posiadanych przez przedsiębiorców udziałów rynkowych, a z drugiej strony w sposób naturalny zapobiega ewentualnym działaniom eksploatacyjnym wobec kontrahentów.

Ponadto zauważyć należy, iż rynek oprogramowania pośredniczącego charakteryzują dość niskie bariery wejścia. Rynki te rozwijają się raczej dzięki przedsiębiorczości i kreatywnej innowacyjności, niż na skutek prowadzenia intensywnych badań i rozwoju.

Należy się również spodziewać, iż wprowadzana standaryzacja - Domowa Platforma Multimedialna - spowoduje dalsze wzmocnienie konkurencji, bowiem ma ona dostarczać zestandaryzowaną platformę, która może pracować w wielu sieciach kablowych, satelitarnych i naziemnych. Zatem każda spółka z branży IT zajmująca się tworzeniem oprogramowania, umiejąca posługiwać się wspólnymi narzędziami do tworzenia oprogramowania i budowy sieci mogłaby bez trudności stworzyć i wprowadzić na rynek oprogramowanie pośredniczące.

Obecnie na rynek polski oprogramowanie pośredniczące dostarczają Canal + Technologies S.A. (ok. 36,5% udział w rynku w 2002 r.) oraz Open TV (ok. 63,5% udział w rynku w 2002 r). Grupa NDS nie sprzedaje oprogramowania pośredniczącego na terytorium Polski. Brak jest zatem w Polsce rynków, na które koncentracja wywiera wpływ w układzie horyzontalnym. Tym samym przedmiotowa koncentracja nie doprowadzi do koncentracji rynkowej w tym zakresie i nie spowoduje bezpośrednich skutków na polskim rynku.

Reasumując należy stwierdzić, iż planowana koncentracja spełnia przesłanki określone w art. 17 ustawy. Postępowanie w sprawie wykazało, że przejęcie przez NDS Limited kontroli nad *Mediahighway Business* należącym do Canal+ Technologies S.A. nie przyczyni się do powstania pozycji dominującej na rynku właściwym dla niniejszej koncentracji, a także nie dojdzie do istotnego ograniczenia konkurencji na tym rynku. Stąd wyrażenie zgody na dokonanie koncentracji jest uzasadnione.

Wobec powyższego orzeczono jak w sentencji.

Stosownie do treści art. 78 ust. 1 ustawy w związku z art. 479²⁸ § 2 k.p.c. – od niniejszej decyzji przysługuje odwołanie do Sądu Okręgowego w Warszawie – Sądu Ochrony Konkurencji i Konsumentów, w terminie dwutygodniowym od dnia jej doręczenia, za pośrednictwem Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Z upoważnienia
Prezesa Urzędu Ochrony Konkurencji
i Konsumentów

ZASTĘPCA DYREKTORA
Departamentu Przemysłu i Infrastruktury
Jolanta Steppa

Otrzymuje:

NDS Limited

za pośrednictwem:

Pani Agnieszki Sołtys
Allen & Overy, A. Siemiątkowski
Spółka komandytowa
ul. Żelazna 28/30
00-832 Warszawa